



GB Cordless Angle Grinder

INSTRUCTION MANUAL

UA Бездротова кутова шліфувальна машина

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

PL Akumulatorowa szlifierka kąтова

INSTRUKCJA OBSŁUGI

RO Polizor unghiular cu acumulator

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

DE Akku-Winkelschleifer

BEDIENUNGSANLEITUNG

HU Akkumulátoros sarokcsiszoló

HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV

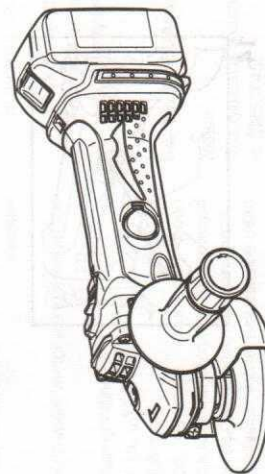
SK Ručná uhlová brúska

NÁVOD NA OBSLUHU

CZ Akumulátorová úhlová bruska

NÁVOD K OBSLUZE

BGA402
BGA450
BGA452



ČESKÝ (originální návod k obsluze)

Legenda všeobecného vyobrazení

- 1-1. Tlačítko

1-2. Červená část

1-3. Akumulátor

2-1. Zámek hřídele

3-1. Posuvný spínač

4-1. Kontrolka

6-1. Chránič kotouče

6-2. Ložisková skříň

7-1. Pojistná matice

7-2. Brusný kotouč s vypouklým středem/Multi-disk
- 7-3. Vnitřní příruba

8-1. Klíč na pojistné matice

8-2. Zámek hřídele

10-1. Pojistná matice

10-2. Rozbrušovací kotouč/diamantový kotouč

10-3. Vnitřní příruba

10-4. Chránič kotouče pro rozbrušovací kotouče/diamantové kotouče

11-1. Vytukový otvor

11-2. Sací otvor

12-1. Mezní značka
- 13-1. Kryt víčka

13-2. Šroubovák

14-1. Víčko držáku uhlíku

14-2. Šroubovák

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	BGA402	BGA450	BGA452
Průměr kotouče	100 mm	115 mm	
Závít vřetena	M10	M14	
Jmenovité otáčky (n) / otáčky bez zátěže (n ₀)	10 000 (min ⁻¹)		
Celková délka	317 mm	2,2 kg	2,3 kg
Hmotnost netto	2,2 kg	2,2 kg	2,3 kg
Jmenovité napětí	18 V DC	14,4 V DC	18 V DC

• Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji zde uvedené technické údaje podléhají změnám bez upozornění.

• Technické údaje a blok akumulátoru se mohou v různých zemích lišit.

• Hmotnost s blokem akumulátoru dle EPTA – Procedure 01/2003

Určení nástroje

Nástroj je určen k broušení, jemnému broušení a řezání kovových materiálů a kamene bez použití vody.

Pro Model BGA450

Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN60745:

Hladina akustického tlaku (L_{WA}): 74 dB(A)
Nejistota (K): 3 dB(A)

Hladina hluku při práci může překročit hodnotu 80 dB (A).
Použijte pomůcky na ochranu sluchu.

Vibration

Celková hodnota vibrací (vektorový součet tří os) určená podle normy EN60745:

Pracovní režim: povrchové broušení
Emise vibrací (a_{h,AC}): 8,5 m/s²
Nejistota (K): 1,5 m/s²

Deklarovaná hodnota emise vibrací byla změřena v souladu se standardní testovací metodou a může být využita ke srovnávání nářadí mezi sebou.
Deklarovanou hodnotu emise vibrací lze rovněž využít k předběžnému posouzení vystavení jejích vlivu.

Pro Model BGA452

Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN60745:

Hladina akustického tlaku (L_{WA}): 73 dB(A)
Nejistota (K): 3 dB(A)

Hladina hluku při práci může překročit hodnotu 80 dB (A).
Použijte pomůcky na ochranu sluchu.

Vibration

Celková hodnota vibrací (vektorový součet tří os) určená podle normy EN60745:

Pracovní režim: povrchové broušení
Emise vibrací (a_{h,AC}): 8,5 m/s²
Nejistota (K): 1,5 m/s²

Deklarovaná hodnota emise vibrací byla změřena v souladu se standardní testovací metodou a může být využita ke srovnávání nářadí mezi sebou.
Deklarovanou hodnotu emise vibrací lze rovněž využít k předběžnému posouzení vystavení jejích vlivu.

Hodnota deklarovaných emise vibrací se vztahuje na hlavní účel využití akumulátorového nářadí. Bude-li však nářadí použito k jiným účelům, může být hodnota emise vibrací jiná.

VAROVÁNÍ:

- Emise vibrací během skutečného používání elektrického nářadí se mohou od deklarované hodnoty emise vibrací lišit v závislosti na způsobu použití nářadí.
- Na základě odhadu vystavení účinným vibracím v aktuálních podmínkách zajištěte bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy (vezměte v úvahu všechny části pracovního cyklu, mezi něž patří kromě doby pracovního nasazení i doba, kdy je nářadí vypnuto nebo pracuje ve volnoběhu).

Pouze pro země Evropy

Prohlášení ES o shodě

Společnost Makita Corporation jako odpovědný výrobce prohlašuje, že následující zařízení Makita:

popis zařízení:

Akumulátorová úhlová bruska

č. modelu/typ: BGA450 BGA452

vychází ze sériové výroby

a vyhovuje následujícím evropským směrnici:

2006/42/EC

Zařízení bylo rovněž vyrobeno v souladu s následujícími normami či normativními dokumenty:

EN60745

Technická dokumentace je k dispozici u našeho autorizovaného zástupce v Evropě:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

30.1.2009



Tomoyasu Kato
Reditel

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

000230

GEA10-1

Obecná bezpečnostní upozornění k elektrickému nářadí

Δ UPOZORNĚNÍ Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Při nedodržení upozornění a pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.

GE8059-2

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K AKUMULÁTOROVÉ BRUSCE

Obecné bezpečnostní výstrahy pro broušení, smírkování kartáčování a rozbrušování:

- Tento elektrický nástroj je určen k broušení, jemnému broušení, kartáčování a rozbrušování. Přečtěte si bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým nástrojem. Nedodržení všech pokynů uvedených níže může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné poranění.
- Tento elektrický nástroj se nedoporučuje používat k operacím, jako je leštění. Budete-li pomocí tohoto nástroje provádět práce, pro které není nástroj určen, můžete se vystavit rizikům a možnosti poranění.
- Nepoužívejte příslušenství, které není speciálně určeno pro nástroj a doporučeno jeho výrobcem. Pouhá možnost upevnění příslušenství na elektrický nástroj nezaručuje jeho bezpečnou funkci.
- Jmenovité otáčky příslušenství nesmí překročit maximální otáčky vyznačené na elektrickém nástroji. Příslušenství pracující při vyšších než jmenovitých otáčkách se může roztrhnout a rozlétnout.
- Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí odpovídat jmenovitým hodnotám určeným pro tento elektrický nástroj. Příslušenství nesprávné velikosti nelze řádně chránit či kontrolovat.
- Velikosti otvoru kotočů, přírub, opěrných podložek a libovolného dalšího příslušenství musí přesně odpovídat vřetenу elektrického

nástroje. Příslušenství, jehož velikost otvoru neodpovídá montážnímu hardwaru nástroje způsobí poruchu vyvážení, bude nadměrně vibrovat a může vést ke ztrátě kontroly na nástrojem.

7. **Nepoužívejte poškozené příslušenství.** Před každým použitím zkontrolujte příslušenství; např. brusné kotouče, zda nevykazují trhliny nebo znečištění třiskami, opěrnou podložku, zda nevykazuje trhliny, natržení nebo nadměrné opotřebení, nebo drátěný kartáč, zda neobsahuje uvolněné či popraskané dráty. Pokud jste nástroj nebo příslušenství upustili, ověřte, zda nedošlo ke škodám a případně poškozené příslušenství vyměňte. Po kontrole a instalaci příslušenství se postavte mimo rovinu otáčejícího se příslušenství (tento požadavek platí také pro jakékoliv okolostojící osoby) a nechejte elektrický nástroj jednu minutu běžet při maximálních otáčkách bez zatížení. Poškozené příslušenství se obvykle během této zkušební doby roztříne.

8. **Používejte osobní ochranné prostředky. Pouze typu prováděné práce používejte obličejový štít nebo ochranné brýle.** Podle potřeby používejte protiprachovou masku, ochranu sluchu, rukavice a pracovní zástěru, která je schopna zastavit malé kousky brusiva nebo části zpracovávaného dílu. Ochrana zraku musí odolávat odtlakování materiálu vznikajícímu při různých činnostech. Protiprachová maska nebo respirátor musí filtrovat částice vznikající při provádění práce. Prodloužené vystavení hluku vysoké intenzity může způsobit ztrátu sluchu.

9. **Zajistěte, aby okolostojící osoby dodržovaly bezpečnou vzdálenost od místa provádění práce.** Všechny osoby vstupující na pracoviště musí používat osobní ochranné prostředky. Úlomky dílu nebo roztříšeného příslušenství mohou odletovat a způsobit zranění i ve větší vzdálenosti od pracoviště.

10. **Při práci v místech, kde může dojít ke kontaktu nástrojů z příslušenství se skrytým elektrickým vedením, držte elektrické nářadí pouze za izolované části držádel.** Nástroje příslušenství mohou při kontaktu s vodičem pod napětím přenést proud do nechráněných částí nářadí a obsluha může utrpět úraz elektrickým proudem.

11. **Napájecí kabel vedte mimo otáčející se příslušenství.** Při ztrátě kontroly nad nástrojem může dojít k přezazení nebo zachycení kabelu a vtažení ruky či paže do otáčejícího se příslušenství.

12. **Elektrický nástroj nikdy nepokládáte před tím, než příslušenství dosáhne úplného klidu.** Otáčející se příslušenství se může zachytit o povrch a způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nástrojem.

nástrojem.

13. **Nikdy nástroj neuvádějte do chodu, pokud jej přenášíte po svém boku.** Náhodný kontakt s otáčejícím se příslušenstvím by mohl zachytit váš oděv a vláhnout vás do nástroje.

14. **Pravidelně čistěte větrací otvory elektrického nástroje.** Ventilátor motoru nasává dovnitř skříň kovového prachu, mohou vzniknout elektrická rizika.

15. **Neprovazujte elektrický nástroj v blízkosti hořlavých materiálů.** Odtlakovací jiskry by mohly tyto materiály zapálit.

16. **Nepoužívejte příslušenství vyžadující použití chladících kapalin.** Použití vody nebo jiné chladící kapaliny může vést k úmrtí nebo úrazu elektrickým proudem.

Zpětný ráz a odpovídající výstrahy

Zpětný ráz je náhlá reakce na skřípnutí či zaseknutí otáčejícího se kotouče, opěrné podložky, kartáče nebo jiného příslušenství. Skřípnutí nebo zaseknutí způsobuje náhlé zastavení otáčejícího se příslušenství, což vede k nekontrolovanému vrhnutí elektrického nástroje ve směru opačném ke směru otáčení příslušenství v místě zachycení.

Pokud například dojde k zaseknutí nebo skřípnutí brusného kotouče v dílu, hrana kotouče vstupující do místa skřípnutí se může zakousnout do povrchu materiálu a to způsobí zvednutí kotouče nebo jeho vyhození. Kotouč může vyskočit buď směrem k pracovníkovi nebo od něj podle toho, v jakém směru se kotouč pohybuje v místě skřípnutí. Za těchto podmínek může také dojít k roztřížení brusných kotoučů.

Zpětný ráz je důsledkem špatného použití a/nebo nesprávných pracovních postupů či podmínek. Lze se mu vyhnout přijetím odpovídajících opatření, která jsou uvedena níže.

- a) Elektrický nástroj pevně držte a své tělo a paže umístěte tak, abyste byli schopni odolávat silám vznikajícím při zpětném rázu. Vždy používejte pomocné držadlo, je-li k dispozici, abyste získali maximální kontrolu nad zpětným rázem nebo reakcí na točivý moment během kontrolovat reakce na točivý moment a síly vznikající při zpětném rázu, pokud přijíme odpovídající opatření.

- b) **Nikdy nedávejte ruce do blízkosti otáčejícího se příslušenství.** Příslušenství může odskočit zpět přes vaši ruce.

- c) **Nemějte tělo na místě, na které se elektrický nástroj přesune v případě zpětného rázu.** Zpětný ráz nástroj vystřelí ve směru opačném k pohybu kotouče v místě zachycení.

- d) **Zvláštní opatnost zachovávejte při opracování rohů, ostrých hran, atd. Vyvarujte se narážení a skřípnutí příslušenství.** Rohy a ostré hrany mají tendenci zachycovat otáčející se

příslušenství, což vede ke ztrátě kontroly nebo zpětnému rázu.

- e) **Nepřipolujte článkový nebo ozubený pilový kotouč.** Takové kotouče často způsobují zpětné rázy a ztrátu kontroly.

Konkrétní bezpečnostní výstrahy pro broušení a rozbrušování:

- a) Používejte pouze kotouče doporučené pro váš elektrický nástroj a specifický kryt určený pro vybraný kotouč. Kotouče, pro které nebyl elektrický nástroj určen, nelze odpovídajícím způsobem zabezpečit a představují proto riziko.

- b) Kryt musí být vždy bezpečně připevněn k elektrickému nástroji a usazen tak, aby zajišťoval maximální bezpečnost, a aby směrem k obsluze byla otevřena co nejmenší část kotouče. Kryt pomáhá chránit obsluhu před odtlakovacími úlomky kotouče a nechtěnému kontaktu s kotoučem.

- c) Kotouče je povoleno používat pouze k doporučeným účelům. Příklad: Neprovádějte broušení bokem rozbrušovacího kotouče. Rozbrušovací kotouče jsou určeny k obvodovému broušení. Působení bočního síly na tyto kotouče může způsobit jejich roztřížení.

- d) **Vždy používejte nepoškozené příruby, které mají správnou velikost a tvar odpovídající vybranému kotouči.** Správné příruby zajišťují podepření kotouče a omezují tak možnost jeho roztřížení. Příruby pro rozbrušovací kotouče se mohou lišit od přírub určených pro brusné kotouče.

- e) **Nepoužívejte opožděné kotouče z větší elektrický nástroj.** Kotouč určený pro větší elektrický nástroj není vhodný pro vyšší otáčky menšího nástroje a může se roztříhnout.

Doplňkové bezpečnostní výstrahy pro broušení a rozbrušování:

- a) Zamezte „zaseknutí“ rozbrušovacího kotouče a nevyvíjejte na něj příliš velký tlak. Nepokoušejte se o provedení řezu s příliš velkou hloubkou. Vyvíje-li na kotouč příliš velký tlak, zvyšuje se jeho zatížení a náchylnost ke kroucení nebo ohybu v řezu a tudíž možnost zpětného rázu nebo roztřížení kotouče.

- b) **Nestavějte se přímo za otáčející se kotouč.** Pokud se kotouč v místě operace posune směrem od vašeho těla, může potenciální zpětný ráz vystřelit otáčející se kotouč spolu s elektrickým nástrojem přímo na vás.

- c) **Pokud kotouč vážne nebo z jakéhokoliv důvodu chcete přerušit řezání, vypněte nástroj a držte jej bez pohybu, dokud se kotouč úplně nezastaví.** Nikdy se nepokoušejte vytahovat rozbrušovací kotouč z řezu, je-li kotouč v pohybu, protože by mohl dojít ke zpětnému rázu. Zjistíte příčinu vážnutí kotouče a přijmete odpovídající nápravná opatření.

- d) **Neobnovujte řezání přímo v dílu. Nechejte kotouč dosáhnout plné rychlosti a poté jej opatrně zasuněte do řezu.** Pokud kotouč uvedete do chodu v dílu, může dojít k jeho uvážnutí, zvednutí nebo zpětnému rázu.

- e) **Desky a jakékoliv díly nadměrné velikosti podepřete, abyste omezili na minimum riziko skřípnutí kotouče a zpětného rázu.** Velké díly mají tendenci provést se svojí vlastní vahou. Podpěry je nutno umístit pod díl v blízkosti rysky řezu a u okrajů dílu, a to na obou stranách od kotouče.

- f) **Při provádění „kapsovitého řezu“ do stávajících stěn nebo jiných uzavřených míst zachovávejte zvýšenou opatrnost.** Vycházející kotouč může při zařazení do plynových, vodovodních či elektrických vedení nebo jiných objektů způsobit zpětný ráz.

Zvláštní bezpečnostní výstrahy pro smírkování:

- a) **Nepoužívejte smírkový papír nadměrné velikosti. Při výběru smírkového papíru dodržujte údaje výrobce.** Smírkový papír přecházející přes brusný talíř může způsobit poranění a rovněž zablokování, roztřížení kotouče a zpětný ráz.

Zvláštní bezpečnostní výstrahy pro práci s drátěnými kartáči:

- a) **Nezapomeňte, že drátěný kartáč i během běžného používání ztrácí kousky drátu. Nepřetěžujte dráty příliš vysokým tlakem na kartáč.** Odlétající kousky drátu mohou velmi lehce proniknout skrz tenké oděv a/nebo pokožku.

- b) **Je-li při kartáčování doporučeno ochranný kryt, zabraňte vzájemnému kontaktu ochranného krytu a drátěného kotouče či kartáče.** Drátěný kotouč nebo kartáč může díky přítlaku a odsídivým silám zvětšit svůj průměr.

Dodatečná bezpečnostní upozornění:

17. **Při používání brusných kotoučů s vypouklým středem používejte pouze kotouče vyztužené sklolaminátem.**

18. **V této brusce NIKDY NEPOUŽÍVEJTE brousící kotouče miskovitěho typu.** Tato bruska není pro zmiňovaný typ kotoučů zkonstruována a používání podobných produktů může vést k vážným zraněním.

19. **Dávejte pozor, aby nedošlo k poškození vrstevne, přírub (zejména instalačního povrchu) a pojistné matice. Poškození těchto dílů může vést k roztřížení kotouče.**

20. **Před zapnutím spínače se přesvědčte, zda se kotouč nedotýká dílu.**

21. **Před použitím nástroje na skutečném dílu jej nechejte na chvíli běžet. Sledujte, zda nevznikají vibrace nebo viklání, které by mohly signalizovat špatné nainstalování nebo nedostatečně vyvážený kotouč.**

22. Při broušení používejte stanovený povrch kotouče.
23. Dávejte pozor na odletující jiskry. Držte nástroj tak, aby jiskry odletovaly mimo vás či jiné osoby a mimo hořlavé materiály.
24. Nenechávejte nástroj běžet bez dozoru.
25. Pracujte s ním, jen když jej držíte v rukou.
26. Bezprostředně po ukončení práce se nedotýkejte nástroje; může dosahovat velmi vysokých teplot a popálit pokožku.
27. Než začnete na nástroji provádět jakékoliv práce, vždy se předtím přesvědčte, že je vypnutý a odpojený od zdroje napájení nebo je demontován akumulátor.
28. Dodržujte pokyny výrobce týkající se správné montáže a použití kotoučů. Při manipulaci a skladování kotoučů je nutno zachovávat opatrnost.
29. Nepoužívejte samostatná redukční pouzdra ani adaptéry k přizpůsobení brusných kotoučů s velkým otvorem.
30. Používejte pouze příruby určené pro tento nástroj.
31. U nástrojů, které jsou určeny k montáži kotoučů se závitovaným otvorem dbejte, aby byl závit kotouče dostatečně dlouhý vzhledem k délce vřetene.
32. Zkontrolujte, zda je díl řádně podepřen.
33. Nezapomeňte, že kotouč pokračuje v otáčení i po vypnutí nástroje.
34. Pokud se na pracovišti vyskytují velice vysoké teploty či vlhkost nebo je pracoviště znečištěno vodivým prachem, použijte k zajištění bezpečnosti obsluhy zkratový jistič (30 mA).
35. Nepoužívejte nástroj ke zpracovávání materiálů obsahujících azbest.
36. Nepoužívejte vodu ani brusnou kapalinu.
37. Při práci v prašném prostředí dbejte, aby nedošlo k zablokování větracích otvorů. Vznikne-li potřeba očištění prachu, nejdříve odpojte nástroj od elektrické sítě (použijte nekovové předměty) a vyvarujte se poškození vnitřních dílů.
38. Používejte-li rozbrušovací kotouč, vždy pracujte s chráničem kotouče se sběrem prachu, který je požadován směrníci.
39. Rozbrušovací kotouče nesmí být vystaveny žádnému příčnému tlaku.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

VAROVÁNÍ:

NEDOVOLTE, aby pohodlnost nebo pocit znalosti výrobku (získaný na základě opakovaného používání) vedly k zanedbání dodržování bezpečnostních pravidel platných pro tento výrobek. **NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ** nebo nedodržení

bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu k obsluze může způsobit vážné zranění.

ENC007-6

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

AKUMULÁTOR

1. Před použitím akumulátoru si přečtěte všechny pokyny a varovné symboly na (1) nabíječe, (2) baterii a (3) výrobku využívajícím baterii.
2. Akumulátor nedemontujte.
3. Pokud se příliš zkrátí provozní doba akumulátoru, přerušte okamžitě provoz. V opačném případě existuje riziko přehřívání, popálení nebo dokonce výbuchu.
4. Budou-li vaše oči zasaženy elektrolytem, vypláchněte je čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Může dojít ke ztrátě zraku.
5. Akumulátor nezkratujte:
 - (1) Nedotýkejte se svorek žádným vodivým materiálem.
 - (2) Akumulátor neskládujte v nádobě s jinými kovovými předměty, jako jsou hřebíky, mince, apod.
 - (3) Akumulátor nevystavujte vodě ani dešti.

Zkrat akumulátoru může způsobit velký průtok proudu, přehřátí, možné popálení a dokonce i poruchu.

6. Neskládujte nástroj a akumulátor na místech, kde může teplota překročit 50 °C (122 °F).
7. Nespalujte akumulátor, ani když je vážně poškozen nebo úplně opotřeben. Akumulátor může v ohni vybuchnout.
8. Dávejte pozor, abyste baterii neupustili ani s ní nenaráželi.
9. Nepoužívejte poškozené akumulátory.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

Typy k zajištění maximální životnosti akumulátoru

1. Akumulátor nabíjte před tím, než dojde k úplnému vybití baterie. Pokud si povšimnete sníženého výkonu nástroje, vždy jej zastavte a dobijte akumulátor.
2. Nikdy nenabíjete úplně nabitý akumulátor. Přebíjení zkracuje životnost akumulátoru.
3. Akumulátor nabíjete při pokojové teplotě v rozmezí od 10 °C do 40 °C (50 °F - 104 °F). Před nabíjením nechejte horký akumulátor vychladnout.

POPIS FUNKCE

POZOR:

- Před nastavováním nástroje nebo kontrolou jeho funkce se vždy přesvědčte, zda je nástroj vypnutý a je odpojen jeho akumulátor.

Instalace a demontáž akumulátoru

Fig.1

- Před vložením nebo demontáží akumulátoru vždy nástroj vypněte.
- Při demontáži akumulátoru je nutno během vysunování z nástroje posunout tlačítko na přední straně akumulátoru.
- Při instalaci akumulátoru vyrovnejte jazyček na akumulátoru s drážkou ve skříní a zasuňte jej na místo. Akumulátor zasunujte vždy až na doraz, dokud není zajištěn na svém místě a nezazní malé cvaknutí. Pokud není tlačítko úplně zajištěno, je na jeho horní straně vidět červená část. Zasuňte jej tak, aby nebyla vidět červená část. V opačném případě může akumulátor vypadnout a způsobit zranění vám nebo okolostojícím osobám.
- Při vkládání akumulátoru nepoužívejte příliš velkou sílu. Pokud nelze akumulátor snadno zasunout, není vkládán správně.

Zámek hřídele

Fig.2

POZOR:

- Nikdy neaktivujte zámek hřídele, pokud se pohybuje vřeteno. Může dojít k poškození nástroje. Při instalaci a demontáži příslušensví lze zámek hřídele použít jako prevenci otáčení vřetena.

Zapínání

Fig.3

POZOR:

- Před vložením akumulátoru do nástroje vždy zkontrolujte, zda posuvný spínač funguje správně a zda se po stisknutí zadní části posuvného spínače vrací do vypnuté polohy.

Nástroj se spouští přesunutím posuvného spínače do polohy zapnutu „I“. Požadujete-li nepřetržitou funkci, stisknutím přední části posuvného spínače jej zajišťte. Pokud chcete nástroj zastavit, stiskněte zadní část posuvného spínače a přesuňte jej do polohy vypnutu „O“.

Vícefunkční kontrolka

Fig.4

Kontrolky se nacházejí na dvou místech. Je-li akumulátor vložen do nástroje, jehož posuvný spínač se nachází v poloze vypnutu „O“, bude kontrolka rychle blikat přibližně po dobu jedné sekundy. Pokud kontrolka neblíká, došlo k poruše akumulátoru nebo kontroly.

Ochrana proti přetížení

- Je-li nástroj přetížen, rozsvítí se kontrolka. Jakmile zatížení nástroje klesne, kontrolka zhasne.
- Pokud je nástroj nadále přetížen a kontrolka svítí po dobu přibližně dvou sekund, nástroj se zastaví. Zabraňuje se tak poškození motoru a příbuzných dílů.
- V tomto případě spusťte nástroj znovu, přesuňte posuvný spínač do polohy vypnutu „O“ a poté do polohy zapnutu „I“.

Signál pro výměnu akumulátoru

- Dosažené-li zbývajících kapacit akumulátoru nízké hodnoty, rozsvítí se během provozu kontrolka dříve, než v případě dostatečně nabitých baterií.

Funkce pojistky proti náhodnému spuštění

- Nástroj se nespustí, i když je do nástroje, jehož posuvný spínač se nachází v poloze zapnutu „I“, vložen akumulátor. V tomto okamžiku kontrolka pomalu bliká a signalizuje tak, že je aktivní funkce pojistky proti náhodnému spuštění.
- Chcete-li nástroj uvést do chodu, nejdříve přesuňte posuvný spínač do polohy vypnutu „O“ a poté do polohy zapnutu „I“.

MONTÁŽ

POZOR:

- Před prováděním libovolných prací na nástroji se vždy přesvědčte, zda je nástroj vypnutý a je odpojen jeho akumulátor.

Instalace boční rukojeti (držadla)

Fig.5

POZOR:

- Dávejte pozor, aby boční rukojeť byla vždy před prací pevně nainstalována.
- Pevně našroubujte boční rukojeť na místo nástroje, které je ilustrováno na obrázku.

Nasazení či sejmутí chrániče kotouče (pro kotouče s vypouklým středem, lamelové brusné kotouče/rozbrušovací kotouče, diamantové kotouče)

Nástroj s chráničem kotouče a závěrným šroubem

Fig.6

VAROVÁNÍ:

- Při použití brusného kotouče s vypouklým středem/Multi-disk, prohnutého kotouče, drátěného kotouče, rozbrušovacího kotouče nebo diamantového kotouče je nutno chránič kotouče umístit na nástroj tak, aby uzavřená strana chrániče vždy směřovala k pracovníkovi.
- Při použití rozbrušovacího/diamantového kotouče se ujistěte, zda používáte pouze speciální kryt

kotouče zkonstruovaný k použití s rozbrušovacími kotouči. (V evropských zemích lze při práci s diamantovým kotoučem použít obvyklý kryt.)

Namontujte chránič kotouče tak, aby byl výstupek na obrubě chránič kotouče vyrovnán se zářezem na ložiskové skříni. Poté chránič kotouče otočte do police, ve které bude chránit obsluhu při provádění práce. Pevně utáhněte šroub.

Při demontáži chránič kotouče použijte opačný postup montáže.

Instalace a demontáž kotouče s vypouklým středem/kotouče Multi-disk

Fig. 7

VAROVÁNÍ:

Je-li na nástroji namontován brusný kotouč s vypouklým středem/Multi-disk, vždy používejte dodaný chránič. Kotouč se může během provozu rozštítnout a chránič pomáhá omezit riziko zranění.

Namontujte na vřeteně vnitřní přírubu. Umístěte kotouč/disk na vnitřní přírubu a našroubujte na vřeteně pojistnou matici.

Při uťahování pojistné matice pevně stiskněte zámek hřídele tak, aby se vřeteně nemohlo otáčet, a poté ji pomocí klíče na pojistné matice pevně utáhněte ve směru hodinových ručiček.

Fig. 8

Při demontáži kotouče použijte opačný postup montáže.

VAROVÁNÍ:

Zámek hřídele aktivujte pouze pokud se nepohybuje vřeteně.

PRÁCE

VAROVÁNÍ:

Nikdy by neměla nastat potřeba vyvíjet na nástroj příliš velkou sílu. Dostatečný tlak je zajištěn hmotností samotného nástroje. Příliš velký tlak by mohl vést k nebezpečnému rozštítnutí kotouče.

Pokud nástroj při broušení upustíte, VŽDY vyměňte kotouč.

NIKDY s brusným kotoučem nenarážejte do zpracovávaného materiálu.

Vyvarujte se narážení a zaseknutí kotouče, a to zejména při opracovávání rohů, ostrých hran, apod. Mohlo by dojít ke ztrátě kontroly a zpětnému rázu.

NIKDY nástroj nepoužívejte s řeznými kotouči určenými pro dřevo ani jinými pilovými listy. Při použití takových kotoučů na brusce často dochází k rázům a ztrátě kontroly, ze které vyplývají zranění.

POZOR:

Jedním řezem dosáhněte hloubky 5 mm. Regulujte tlak vyvíjený na nástroj tak, aby se nástroj během provozu nezpomaloval.

Po ukončení práce vždy vyčkejte, dokud se kotouč úplně

nezastaví.

Je-li nástroj provozován nepřetržitě až do vybití akumulátoru, nechejte jej po instalaci nabitého akumulátoru před dalším pokračováním v práci v klidu po dobu 15 minut.

Hrubé a jemné broušení

Fig. 9

Nástroj VŽDY pevně držte jednou rukou na skříni a druhou rukou na bočním držadle. Zapněte nástroj a přiložte kotouč nebo disk na zpracovávaný díl.

Obecně udržujte okraj kotouče nebo disku pod úhlem přibližně 15° k povrchu dílu.

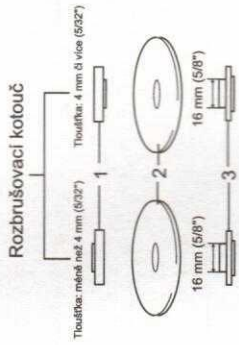
Při záběhu nového kotouče nepracujte s brusnou ve směru B. V opačném případě se bruska zařizne do zpracovávaného materiálu. Jakmile dojde provozem k zaoblení okraje kotouče, lze s kotoučem pracovat ve směru A i B.

Provoz s rozbrušovacím/diamantovým kotoučem (volitelné příslušenství)

Fig. 10

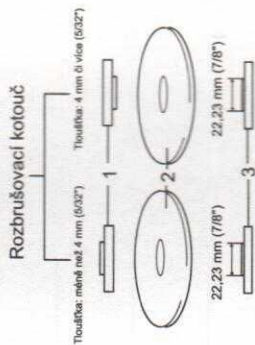
Směr montáže pojistné matice a vnitřní příruby se liší podle tloušťky kotouče. Viz níže uvedená tabulka.

100 mm (4")



1. Pojistná matice 2. Rozbrušovací kotouč 3. Vnitřní příruba 4. Diamantový kotouč

115 mm (4 - 1/2" / 125 mm (5"))



1. Pojistná matice 2. Rozbrušovací kotouč 3. Vnitřní příruba 4. Diamantový kotouč

010846

při broušení), dojde k popraskání a roztržení kotouče a vážnému zranění.

S diamantovým kotoučem je třeba řezat do opracovávaného materiálu svisle.

ÚDRŽBA

POZOR:

- Před zahájením kontroly nebo údržby nástroje se vždy přesvědčte, zda je nástroj vypnutý a je odpojen akumulátor.
- Nikdy nepoužívejte benzin, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změně barvy, deformacím či vzniku prasklin.

Fig. 11

Nástroj a větrací otvory je nutno udržovat v čistotě. Větrací otvory nástroje čistěte pravidelně nebo kdykoliv dojde k jejich zablokování.

Výměna uhlíků

Fig. 12

Uhlíky pravidelně vyjímejte a kontrolujte. Jsou-li opotřebené až po mezní značku, vyměňte je. Uhlíky musí být čisté a musí volně zapadat do svých držáků.

Oba uhliky je třeba vyměňovat současně. Používejte výhradně stejné uhliky.
Vložte konec plochého šroubováku do drážky v nástroji a zvednutím demontujte kryt víčka.

Fig.13

Pomocí šroubováku odšroubujte víčka uhlíků. Vyměňte opotřebované uhliky, vložte nové a zašroubujte víčka nazpět.

Fig.14

Nainstalujte kryt víčka zpět na nástroj.
Kvůli zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými servisními středisky firmy Makita a s použitím náhradních dílů Makita.

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

⚠POZOR:

Pro váš nástroj Makita, popsaný v tomto návodu, doporučujeme používat toto příslušenství a nástavce. Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství a nástavce lze používat pouze pro jejich stanovené účely.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na vaše místní servisní středisko firmy Makita.

- Chránič kotouče (kryt kotouče) pro kotouče s vypuklým středem/lamelové brusné kotouče
- Chránič kotouče (kryt kotouče) pro rozbrušovací/diamantové kotouče
- Kotouče s vypuklým středem
- Brusné rozbrušovací kotouče
- Lamelové brusné kotouče
- Diamantové kotouče
- Drátěné miskové kartáče
- Sílky drátěný kartáč 85
- Brusné kotouče
- Vnitřní příruba
- Pojistná matice pro kotouče s vypuklým středem/rozbrušovací kotouče/lamelové brusné kotouče/diamantové kotouče
- Pojistná matice pro lešící kotouče
- Klíč na pojistné matice
- Boční rukojeť
- Různé typy originálních akumulátorů a nabíječek Makita

POZNÁMKA:

Některé položky seznamu mohou být k zařízení přibaleny jako standardní příslušenství. Přibalené příslušenství se může v různých zemích lišit.